



## Tartalom

## II Nem jogalkotási aktusok

## RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2020/587 végrehajtási rendelete (2020. április 29.) az egységes európai égbolton belül légtérel ellenőrzésre szolgáló légi jármű-azonosításra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 1206/2011/EU végrehajtási rendelet és az egységes európai égbolton belüli légtérel ellenőrzés végrehajtására és átjárhatóságára vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 1207/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról <sup>(1)</sup> ..... 1

## HATÁROZATOK

- ★ A Bizottság (EU) 2020/588 végrehajtási határozata (2020. április 22.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre vonatkozó kiterjesztett dömpingellenes vám alóli, a 88/97/EK bizottsági rendelet szerinti mentességekről (az értesítés a C(2020) 2382. számú dokumentummal történt) ..... 8
- ★ A Bizottság (EU) 2020/589 végrehajtási határozata (2020. április 23.) a Dél-afrikai Köztársaság illetékes hatóságának a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megfeleléséről (az értesítés a C(2020) 2026. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 15
- ★ A Bizottság (EU) 2020/590 végrehajtási határozata (2020. április 24.) az (EU) 2019/784 határozatnak a 24,25–27,5 GHz-es frekvenciasávra alkalmazandó releváns műszaki feltételek naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról (az értesítés a C(2020) 2542. számú dokumentummal történt) <sup>(1)</sup> ..... 19

<sup>(1)</sup> EGT-vonatkozású szöveg.



## II

(Nem jogalkotási aktusok)

## RENDELETEK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2020/587 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2020. április 29.)

**az egységes európai égbolton belül légtérelenőrzésre szolgáló légi jármű-azonosításra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 1206/2011/EU végrehajtási rendelet és az egységes európai égbolton belüli légtérelenőrzés végrehajtására és átjárhatóságára vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 1207/2011/EU végrehajtási rendelet módosításáról**

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés területén alkalmazandó közös szabályokról és az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynökségének létrehozásáról és a 2111/2005/EK, az 1008/2008/EK, a 996/2010/EU, a 376/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 2014/30/EU és a 2014/53/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint az 552/2004/EK és a 216/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és a 3922/91/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 4-i (EU) 2018/1139 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 44. cikke (1) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) A légi járművek, a repülőterek, a légiforgalmi szolgáltatás, a légi navigáció és az Európai Légiforgalmi Szolgáltatási Hálózat biztonságos és hatékony működésének biztosítása érdekében rendelkezni kell a légtér, a légi járművek berendezései, a légiforgalmi szolgáltatások és a léginavigációs szolgálatok rendszereinek és rendszerelemeinek használatához kapcsolódó, a légtér használatához szükséges üzemeltetési szabályok bizonyos mértékű javításáról. Ezért a biztonsággal kapcsolatban új és aktualizált átjárhatósági követelményeket kell meghatározni az 1206/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(2)</sup> és az 1207/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(3)</sup>.
- (2) Figyelembe véve a légtérelenőrzési képesség folyamatban lévő megvalósításából és a földi rendszerek adatfeldolgozó képességéből származó tapasztalatokat, a légi járművek berendezéseit hatékonyan és időben telepíteni kell ahhoz, hogy a teljes légtérelenőrzési lánc meghatározott határidőkön belül teljesíteni tudja a tőle elvárt előnyöket. A légi járművek berendezésekkel történő felszerelésére vonatkozó követelmények alóli mentesség kritériumait módosítani kell annak egyértelművé tétele érdekében, hogy mely légi járműveket kell felszerelni, és melyek élvezhetnek mentességet az említett követelmények alól. Ugyanakkor a felszerelt légi járművek teljes számának alkalmasnak kell lennie a hatékonyság fenntartására, de nem szabad indokolatlan gazdasági terhet jelentenie.
- (3) Jelentős számú felszerelt légi jármű rendelkezik már a Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a módosításokat a 77. számúig tartalmazó – harmadik kiadása szerinti, a légtérelenőrző rendszerek fedélzeti alkatrészeire és berendezéseire vonatkozó nemzetközi szabványnak megfelelő tanúsítással. Ez a szabvány teljes mértékben összhangban áll a tervezett felügyeleti rendszerekkel. A Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a módosításokat a 85. számúig tartalmazó – negyedik kiadása szerinti szabvány használatának kötelezővé tétele,

<sup>(1)</sup> HL L 212., 2018.8.22., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság 1206/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 22.) az egységes európai égbolton belül légtérelenőrzésre szolgáló légi jármű-azonosításra vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 305., 2011.11.23., 23. o.)

<sup>(3)</sup> A Bizottság 1207/2011/EU végrehajtási rendelete (2011. november 22.) az egységes európai égbolton belüli légtérelenőrzés végrehajtására és átjárhatóságára vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 305., 2011.11.23., 35. o.)

amelyet az 1207/2011/EU rendelet II. melléklete jelenleg előír, indokolatlan gazdasági terhet jelentene. Ezért a Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a módosításokat a 77. számúig tartalmazó – harmadik kiadása szerinti szabványt kell minimumkövetelménynek tekinteni. Ennek érdekében módosítani kell az 1207/2011/EU végrehajtási rendeletben meghatározott azon műszaki minimumelőírásokat, amelyeknek a légi jármű-üzemeltetőknek meg kell felelniük.

- (4) Az általános légi forgalom keretében üzemeltetett állami légi járműveket az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet 5. cikke (5) bekezdésének a) és c) pontjában meghatározott, a polgári légi járművekre vonatkozó követelményekkel összhangban üzemképes másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóval kell felszerelni. Az olyan állami légi járművekre, amelyek nem szerelhetők fel üzemképes másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóval, továbbra is az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet 8. cikkében meghatározott eljárások és feltételek vonatkoznak.
- (5) A légtérelenőrzési adatok léginavigációs szolgáltatók közötti továbbítására vonatkozó hivatalos megállapodásokra érvényes követelményeket módosítani kell annak érdekében, hogy azok tükrözzék a meglévő adatterjesztési forgatókönyveket, megkönnyítve ezzel a légtérelenőrzési adatok cseréjét, és megkímélve a szolgáltatót a rá nehezedő súlyos pénzügyi terhektől.
- (6) Az állami légi járművek műveletei hatékonyságának biztosítása érdekében az európai ATM-rendszert alkalmassá kell tenni annak biztosítására, hogy a kockázatos műveletekben és képzésben részt vevő állami légi járművek külön SSR-kódokkal üzemelhessenek, ezért az 1206/2011/EU végrehajtási rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.
- (7) A Covid-19-világjárvány kitörése és annak a légi közlekedési ágazatra gyakorolt hatása előre nem látható akadályokat emelt a légi jármű-üzemeltetők olyan irányú tevékenységei elé, melyekkel a légi járműveknek az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet bizonyos követelményeinek való megfelelést igyekeztek biztosítani. Következésképpen a légi jármű-üzemeltetők számára az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet 5. cikkének (5) bekezdésében, 8. cikkének (1) bekezdésében és 8. cikkének (2) bekezdésében megállapított határidőt 2020. december 7-ére kell halasztani, és az 1207/2011/EU végrehajtási rendeletet ennek felelően módosítani kell.
- (8) Az 1206/2011/EU végrehajtási rendeletet és az 1207/2011/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (9) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak az (EU) 2018/1139 rendelet 127. cikkének (1) bekezdésében említett bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Az 1206/2011/EU végrehajtási rendelet II. melléklete e rendelet I. mellékletének megfelelően módosul.

#### 2. cikk

Az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(2) E rendelet az általános légi forgalomban, az egységes európai égbolt légterében érvényes műszeres repülési szabályok szerint üzemelő valamennyi légi járatra alkalmazandó, a 7. cikk (3) és (4) bekezdése kivételével, amelyek az általános légi forgalomban üzemelő valamennyi légi járatra alkalmazandók.”
2. A 4. cikkben a (4) bekezdést el kell hagyni.
3. Az 5. cikk (5) és (6) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(5) Az üzemeltetők biztosítják, hogy legkésőbb 2020. december 7-ig:

  - a) a 2. cikk (2) bekezdésében említett repüléseket végrehajtó légi járművek fel legyenek szerelve olyan üzemképes másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóval, amely megfelel a következő feltételeknek:
    - i. rendelkezik a II. melléklet A. részében meghatározott képességekkel;
    - ii. elegendő folytonossággal rendelkezik ahhoz, hogy ne jelentsen működési kockázatot;

- b) az első alkalommal 1995. június 7-én vagy azt követően kibocsátott egyedi légialkalmassági bizonyítvánnyal ellátott, a 2. cikk (2) bekezdésében említett repüléseket végrehajtó, 5 700 kg-ot meghaladó legnagyobb hitelesített felszállótömegű vagy 250 csomót meghaladó legnagyobb tényleges utazósebességű légi járművek fel legyenek szerelve olyan üzemképes másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóval, amely megfelel a következő feltételeknek:
- rendelkezik a II. melléklet A. és B. részében meghatározott képességekkel;
  - elegendő folytonossággal rendelkezik ahhoz, hogy ne jelentsen működési kockázatot;
- c) az első alkalommal 1995. június 7-én vagy azt követően kibocsátott egyedi légialkalmassági bizonyítvánnyal ellátott, a 2. cikk (2) bekezdésében említett repülést végrehajtó, 5 700 kg-ot meghaladó legnagyobb hitelesített felszállótömegű vagy 250 csomót meghaladó legnagyobb tényleges utazósebességű merevszárnyú légi járművek fel legyenek szerelve olyan üzemképes másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóval, amely megfelel a következő feltételeknek:
- rendelkezik a II. melléklet A., B. és C. részében meghatározott képességekkel;
  - elegendő folytonossággal rendelkezik ahhoz, hogy ne jelentsen működési kockázatot.

Az első albekezdés b) és c) pontja nem alkalmazandó azokra a légi járművekre, amelyek az egységes európai égbolt légtérében üzemelnek, és az alábbi kategóriák valamelyikébe tartoznak:

- karbantartás céljából repülnek;
- kiviteli céllal repülnek;
2025. október 31-ig leállítják működésüket.

Az első alkalommal 2020. december 7. előtt kibocsátott légi alkalmassági bizonyítvánnyal rendelkező légi járművek üzemeltetőinek 2023. június 7-ig meg kell felelniük az első albekezdés b) és c) pontjában meghatározott követelményeknek, a következő feltételek mellett:

- még 2020. december 7-e előtt kidolgoznak egy utólagos átalakítási programot, amely igazolja az első albekezdés b) és c) pontjának való megfelelést;
- az érintett légi járművek még nem részesültek uniós finanszírozásban az első albekezdés b) és c) pontjában meghatározott követelmények teljesítése céljából.

Azon légi járművek esetében, amelyek válaszjeladója átmenetileg nem képes teljesíteni az első albekezdés b) és c) pontjában foglalt követelményeket, az üzemeltetők legfeljebb 3 egymást követő napig jogosultak az adott légi járművet az egységes európai égbolt légtérében üzemeltetni.

(6) Az üzemeltetők gondoskodnak arról, hogy az (5) bekezdés szerint felszerelt, 5 700 kg-ot meghaladó legnagyobb hitelesített felszállótömegű vagy 250 csomót meghaladó legnagyobb tényleges utazósebességű légi járművek a Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a módosításokat a 77. számúig tartalmazó – harmadik kiadása 3.1.2.10.4. pontjában előírt többutas vétellel üzemeljenek.”

- Az 5. cikkben a (7) bekezdést el kell hagyni.
- A 6. cikkben a (2) bekezdést el kell hagyni.
- A 7. cikkben a (2) bekezdést el kell hagyni.
- A 7. cikk (3) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A tagállamok biztosítják, hogy a 24 bites ICAO légi jármű-címeknek az S-módú válaszjeladóval felszerelt légi járművek számára történő kiosztása összhangban legyen a Chicagói Egyezmény 10. melléklete III. kötetének – a módosításokat a 90. számúig tartalmazó – második kiadása 9. fejezetében és annak függelékében foglaltakkal.”

- A 8. cikk (1) és (2) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az állami légi járművek legkésőbb 2020. december 7-ig megfeleljenek az 5. cikk (5) bekezdése a) pontjának.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az állami teherszállító légi járművek legkésőbb 2020. december 7-ig megfeleljenek az 5. cikk (5) bekezdése c) pontjának.”

- A 8. cikk a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Azon állami légi járművek esetében, amelyek válaszjeladója átmenetileg nem képes teljesíteni az (1) és (2) bekezdésben foglalt követelményeket, a tagállamok legfeljebb 3 egymást követő napig jogosultak az adott légi járművek számára az egységes európai égbolt légtérében engedélyezni az üzemelést.”

- A 14. cikket el kell hagyni;

11. a szöveg a következő 14a. cikkel egészül ki:

„14a. cikk

#### **Repülési tervek**

Az egységes európai égbolt légterében közlekedő, a 8. cikk (3) bekezdése alapján bejelentett, nem felszerelt állami légi járművek üzemeltetőinek, valamint az egységes európai égbolt légterében közlekedő, az 5. cikk (5) bekezdése szerinti képességekkel nem felszerelt légi járművek üzemeltetőinek a repülési terv 18. pontjában fel kell tüntetniük a SUR/EUADSBX, a SUR/EUEHSX vagy a SUR/EUELSX mutatókat, illetve azok kombinációját.”

12. A II. melléklet e rendelet II. mellékletének megfelelően módosul.

13. A IV. melléklet e rendelet III. mellékletének megfelelően módosul.

#### *3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 29-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Ursula VON DER LEYEN

## I. MELLÉKLET

Az 1206/2011/EU végrehajtási rendelet II. mellékletének 3. pontja a következőképpen módosul:

1. A c) pont helyébe a következő szöveg lép:

„c) a 4. cikk (6) bekezdésének c) pontja szerinti láthatósági kódra jogosult légi jármű az 1. pontban említett légtérrészből kilép vagy egyéb módon kényszerül elhagyni azt;”

2. A szöveg a következő d) ponttal egészül ki:

„d) az állami légi jármű biztonságot és titoktartást igénylő, nemzeti szempontból kockázatos műveletekben vagy képzésben vesz részt.”

—

## II. MELLÉKLET

Az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet II. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az A. rész a következőképpen módosul:
  - a) az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóknak legalább a 2. szintű S-mód használata iránti képességgel rendelkeznie kell, a Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a 77. számúig az összes módosítást tartalmazó – 3. kiadásában szereplő, teljesítménnyel és funkcionalitással kapcsolatos kritériumoknak megfelelően.”;
  - b) az 5. pont helyébe a következő szöveg lép:

„5. A válaszjeladó a 4. pontban említett adatelemeket kizárólag S-módú protokollon keresztül továbbíthatja. A légi járművekre és berendezésekre vonatkozó tanúsítási eljárásnak ki kell terjednie ezen adatelemek továbbítására.”;
  - c) a 6. pontot el kell hagyni.
2. A B. rész a következőképpen módosul:
  - a) az 1. pont helyébe a következő szöveg lép:

„1. A másodlagos légtérelenőrző radar-válaszjeladóknak legalább a 2. szintű S-mód használata iránti képességgel rendelkeznie kell, a Chicagói Egyezmény 10. melléklete IV. kötetének – a 77. számúig az összes módosítást tartalmazó – 3. kiadásában szereplő, teljesítménnyel és funkcionalitással kapcsolatos kritériumoknak megfelelően.”;
  - b) a 15. pont helyébe a következő szöveg lép:

„15. A válaszjeladó a 14. pontban említett adatelemeket – a katonai használatra fenntartott formátumok kivételével – kizárólag kiterjesztett squittert használó ADS-B-módú protokollon keresztül továbbíthatja. A légi járművekre és berendezésekre vonatkozó tanúsítási eljárásnak ki kell terjednie ezen adatelemek továbbítására.”;
  - c) a 16. pontot el kell hagyni.
3. A C. rész a következőképpen módosul:
  - a) a 2. pontban a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„2. A válaszjeladónak a következő, lehetőleg digitális buszon elérhető adatelemeket kell továbbítania a földi légtérelenőrzési lánc kérésére az S-módú protokollon keresztül, az ICAO 9871. számú dokumentumában (2. kiadás) meghatározott formátumok szerint.”;
  - b) a 4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. A válaszjeladó a 3. pontban említett adatelemeket kizárólag S-módú protokollon keresztül továbbíthatja. A légi járművekre és berendezésekre vonatkozó tanúsítási eljárásnak ki kell terjednie ezen adatelemek továbbítására.”



*III. MELLÉKLET*

Az 1207/2011/EU végrehajtási rendelet IV. melléklete helyébe a következő szöveg lép:

*„IV. MELLÉKLET***Az 5. cikk (2) bekezdésében említett hivatalos megállapodásokra vonatkozó követelmények**

A légtérelenőrzési adatok cseréjére vonatkozó, a léginavigációs szolgáltatók közötti hivatalos megállapodásoknak legalább a következőket kell tartalmazniuk:

- a) a megállapodásban részes felek;
  - b) a megállapodás időbeli hatálya;
  - c) a légtérelenőrzési adatok köre;
  - d) a légtérelenőrzési adatok forrása;
  - e) a légtérelenőrzési adatok cseréjének formátuma;
  - f) a légtérelenőrzési adatok szolgáltatásnyújtási pontja;
  - g) a megállapodás szerinti szolgáltatási szintek, tekintettel a következőkre:
    - a légtérelenőrzési adatok 4. cikk (3) bekezdése szerinti megfelelése,
    - az üzemképtelenség esetén alkalmazandó eljárások;
  - h) a változáskezelési eljárások;
  - i) a jelentéstételi rendelkezések, tekintettel a végrehajtásra és a rendelkezésre állásra, ideértve az előre nem látott üzemszüneteket;
  - j) a kezelési és koordinálási rendelkezések;
  - k) a földi légtérelenőrzési láncra vonatkozó védelmi és értesítési rendelkezések.”
-

# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2020/588 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

(2020. április 22.)

### a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre vonatkozó kiterjesztett dömpingellenes vám alóli, a 88/97/EK bizottsági rendelet szerinti mentességekről

(az értesítés a C(2020) 2382. számú dokumentummal történt)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 13. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárokra a 2474/93/EGK rendelettel kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára való kiterjesztéséről, és az ilyen, a 703/96/EK rendelet alapján nyilvántartott behozatalra kiterjesztett vám kivetéséről szóló, 1997. január 10-i 71/97/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup> és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára vonatkozó dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre történő, a 71/97/EK tanácsi rendelettel előírt kiterjesztése tekintetében az (EU) 2019/1379 végrehajtási rendelet módosításáról szóló, 2020. január 20-i (EU) 2020/45 bizottsági végrehajtási rendeletre <sup>(3)</sup>,

tekintettel a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel kivetett dömpingellenes vám 71/97/EK tanácsi rendelettel való kiterjesztése alóli mentességnek egyes Kínai Népköztársaságból származó kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó engedélyezéséről szóló, 1997. január 20-i 88/97/EK bizottsági rendeletre <sup>(4)</sup> és különösen annak 4–7. cikkére,

a tagállamok tájékoztatását követően,

mivel:

- (1) A Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó kerékpárok behozatalára kivetett dömpingellenes vámnak a 71/97/EK rendelettel történt kiterjesztése eredményeként a Kínából származó alapvető kerékpáralkatrészek Unióba irányuló behozatalára dömpingellenes vám (a továbbiakban: kiterjesztett vám) alkalmazandó.
- (2) A 71/97/EK rendelet 3. cikke értelmében a Bizottság felhatalmazással rendelkezik ahhoz, hogy mentesség engedélyezéséhez szükséges intézkedéseket fogadjon el az alapvető kerékpáralkatrészek azon behozatala tekintetében, amellyel nem játsszák ki a dömpingellenes vámot.
- (3) A szóban forgó végrehajtási intézkedéseket az egyedi mentességi rendszert létrehozó 88/97/EK rendelet rögzíti.
- (4) Mindezek alapján a Bizottság számos kerékpár-összeszerelő számára biztosított mentességet a kiterjesztett vám alól (a továbbiakban: mentességet kapott felek).
- (5) A 88/97/EK rendelet 16. cikkének (2) bekezdésében előírtaknak megfelelően a Bizottság több jegyzéket is közzétett az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* a mentesített felekről <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

<sup>(2)</sup> HL L 16., 1997.1.18., 55. o.

<sup>(3)</sup> HL L 16., 2020.1.21., 7. o.

<sup>(4)</sup> HL L 17., 1997.1.21., 17. o.

<sup>(5)</sup> HL C 45., 1997.2.13., 3. o., HL C 112., 1997.4.10., 9. o., HL C 220., 1997.7.19., 6. o., HL L 193., 1997.7.22., 32. o., HL L 334., 1997.12.5., 37. o., HL C 378., 1997.12.13., 2. o., HL C 217., 1998.7.11., 9. o., HL C 37., 1999.2.11., 3. o., HL C 186., 1999.7.2., 6. o., HL C 216., 2000.7.28., 8. o., HL C 170., 2001.6.14., 5. o., HL C 103., 2002.4.30., 2. o., HL C 35., 2003.2.14., 3. o., HL C 43., 2003.2.22., 5. o., HL C 54., 2004.3.2., 2. o., HL L 343., 2004.11.19., 23. o., HL C 299., 2004.12.4., 4. o., HL L 17., 2006.1.21., 16. o., HL L 313., 2006.11.14., 5. o., HL L 81., 2008.3.20., 73. o., HL C 310., 2008.12.5., 19. o., HL L 19., 2009.1.23., 62. o., HL L 314., 2009.12.1., 106. o., HL L 136., 2011.5.24., 99. o., HL L 343., 2011.12.23., 86. o., HL L 119., 2014.4.23., 67. o., HL L 132., 2015.5.29., 32. o., HL L 331., 2015.12.17., 30. o., HL L 47., 2017.2.24., 13. o., HL L 79., 2018.3.22., 31. o., HL L 171., 2019.6.26., 117. o.

- (6) A 88/97/EK rendelet szerinti mentességekre vonatkozó legutóbbi jogi aktust, az (EU) 2019/1087 bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(6)</sup> a Bizottság 2019. június 19-én fogadta el.
- (7) E határozat alkalmazásában a 88/97/EK rendelet 1. cikkében szereplő fogalommeghatározások alkalmazandók.

### 1. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

- (8) A Bizottság 2016. december 19. és 2019. október 17. között az 1. és a 3. táblázatban felsorolt felektől kapott olyan mentesség iránti kérelmeket, amelyek tartalmazták a kérelmek elfogadhatóságának a 88/97/EK rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerinti elbírálásához szükséges összes információt.
- (9) A mentességet kérelmező felek lehetőséget kaptak arra, hogy kérelmük elfogadhatóságával összefüggésben észrevételeket fűzzenek a Bizottság következtetéseihez.
- (10) A 88/97/EK rendelet 5. cikkének (1) bekezdése szerint a kiterjesztett vám megfizetése a kérelmek Bizottsághoz való beérkezésének napjától a mentességet kérelmező felektől kapott kérelmek megalapozottságáról szóló határozat meghozataláig tartó időszakra felfüggesztésre került azon alapvető kerékpáralkatrészek összes behozatala tekintetében, amelyeket az 1. és a 3. táblázatban felsorolt felek szabad forgalomba bocsátásra bejelentettek.

### 2. A MENTESSÉG ENGEDÉLYEZÉSE

- (11) Az 1. táblázatban felsorolt felek kérelmeinek érdemi vizsgálata lezárult.

#### 1. táblázat

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím
C307	Merida Polska Sp. Z o.o.	ul. Marii Skłodowskiej-Curie 35, PL-41-800 Zabrze, Lengyelország
C311	Juan Luna Cabrera	Calle Alhama 64, ES-14900 Lucena (Córdoba), Spanyolország

- (12) Vizsgálata során a Bizottság megállapította, hogy a Kínából származó alkatrészek értéke nem haladta meg a két fél által összeszerelt kerékpárok alkatrészei teljes értékének 60 %-át. Ugyanez volt a helyzet a két fél által összeszerelt kerékpárok többsége esetében.
- (13) Ezek alapján a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Merida Polska Sp. Z o.o. és a Juan Luna Cabrera kapcsolódó összeszerelési műveletei az (EU) 2016/1036 rendelet 13. cikke (2) bekezdésének hatályán kívül esnek.
- (14) Ezen okból kifolyólag az 1. táblázatban felsorolt felek a 88/97/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerint teljesítik a kiterjesztett vám alóli mentesség feltételeit.
- (15) A 88/97/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően a mentességek a kérelmek beérkezésének időpontjától hatályosak. A mentességet kérelmező feleknek a kiterjesztett vámmal kapcsolatban felmerült vámtartozásait ezért ugyanezen naptól kezdve semmisnek kell tekinteni.
- (16) A Bizottság e feleket tájékoztatta a kérelmeik megalapozottsága kapcsán levont következtetéseiről, valamint lehetőséget biztosított számukra, hogy e következtetésekhez észrevételeket fűzzenek.
- (17) Mivel a mentességek kizárólag az 1. táblázatban konkrétan megnevezett felekre alkalmazandók, a mentességet kapott feleknek referenciaadataik megváltozásáról (például a névben, jogi formában vagy címben bekövetkezett változást, illetve új összeszerelési egységek létrehozását követően) haladéktalanul értesíteniük kell a Bizottságot <sup>(7)</sup>.

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2019/1087 végrehajtási határozata (2019. június 19.) a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészekre vonatkozó kiterjesztett dömpingellenes vám alóli, a 88/97/EK rendelet szerinti mentességekről (HL L 171., 2019.6.26., 117. o.).

<sup>(7)</sup> A Bizottság kéri a feleket, hogy ehhez az alábbi e-mail-címen lépjenek vele kapcsolatba: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

- (18) A referenciaadatok megváltozása esetén a mentességet kapott feleknek valamennyi lényeges, különösen az összeszerelési műveletekhez kapcsolódó tevékenységükben bekövetkező változásokra vonatkozó információt meg kell adniuk. A Bizottság adott esetben aktualizálni fogja a vonatkozó referenciaadatokat.

### 3. A MENTESSÉGET KAPOTT VAGY FELFÜGGESZTETT FELEKRE VONATKOZÓ REFERENCIAADATOK AKTUALIZÁLÁSA

- (19) A 2. táblázatban felsorolt, mentességet kapott vagy felfüggesztett felek 2019. május 2. és 2020. február 20. között a rájuk vonatkozó referenciaadatok (nevek, jogi formák vagy címek) megváltozásáról értesítették a Bizottságot. A Bizottság a benyújtott információk vizsgálatát követően arra a következtetésre jutott, hogy e változások a 88/97/EK rendeletben meghatározott mentességi vagy felfüggesztési feltételek szempontjából nem érintik az összeszerelési műveleteket.
- (20) Jóllehet a szóban forgó feleknek a kiterjesztett vám alóli, a 88/97/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerinti mentessége vagy felfüggesztése nem változik, az e felekre vonatkozó referenciaadatokat aktualizálni kell.

#### 2. táblázat

TARIC-kiegészítő kód	Korábbi referenciaadat	Változás
A163	Speedcross di Torretta Luigi & C. s.n.c. Corso Italia 20, IT-20020 Vanzaghello (MI), Olaszország	A vállalat neve és jogi formája a következőre változott: Speedcross s.r.l.
A557	Jozef Kender-Kenzel Piesková 437/9A, 946 52 Imel, Szlovákia	A vállalat neve, jogi formája és címe a következőre változott: KENZEL s.r.o. Novozámocká 182, 94701 Hurbanovo, Szlovákia
8612	Tecno Bike S.r.l. Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Olaszország	A vállalat címe a következőre változott: Via del Lavoro 22, IT-61029 Canavaccio di Urbino (PU), Olaszország
8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V. De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Hollandia	A vállalat címe a következőre változott: De Roef 15, NL-9206AK Drachten, Hollandia

### 4. A VIZSGÁLAT ALATT ÁLLÓ FELEK VÁMFIZETÉSÉNEK FELFÜGGESZTÉSE

- (21) A 3. táblázatban felsorolt felek kérelmei megalapozottságának vizsgálata folyamatban van. A kérelmeik megalapozottságáról szóló határozat elfogadásáig e felek tekintetében a kiterjesztett vám megfizetését fel kell függeszteni.
- (22) mivel a felfüggesztések kizárólag a 3. táblázatban konkrétan megnevezett felekre alkalmazandók, e feleknek referenciaadataik megváltozásáról (például a névben, jogi formában vagy címben bekövetkezett változást, illetve új összeszerelési egységek létrehozását követően) haladéktalanul értesíteniük kell a Bizottságot <sup>(8)</sup>.
- (23) A referenciaadatok megváltozása esetén a félnek valamennyi lényeges, különösen az összeszerelési műveletekhez kapcsolódó tevékenységében bekövetkező változásokra vonatkozó információt meg kell adnia. A Bizottság adott esetben aktualizálni fogja a szóban forgó félre vonatkozó referenciaadatokat.

#### 3. táblázat

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím
C202	Vanmoof B.V.	Mauritskade 55, NL-1092 AD Amsterdam, Hollandia
C207	Kenstone Metal Company GmbH	Am Maikamp 8-12, DE-32107 Bad Salzuflen, Németország

<sup>(8)</sup> A Bizottság kéri a feleket, hogy ehhez az alábbi e-mail-címen lépjenek vele kapcsolatba: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím
C481	FJ Bikes Europe Unipessoal, Lda	Praça do Município 8, Sala 1D, PT-3750 111 Águeda, Portugália
C492	MOTOKIT Veiculos e Accesorios S.A.	Rua Padre Vicente Maria da Rocha 448, 1° Esq., PT-3840-453 Vagos, Portugália
C499	Frog Bikes Manufacturing Ltd	Unit A, Mamhilad Park Estate, GB-Pontypool, Torfaen, NP4 0HZ, Egyesült Királyság
C527	FIRMA ADAM Adam Ziętek	Muchy 56 PL-63-524 Czajków, Lengyelország
C529	Rowerland Piotr Tokarz	ul. Klubowa 23, PL-32-600 Broszkowice, Lengyelország

#### 5. A VIZSGÁLAT ALATT ÁLLÓ FELEK VÁMFIZETÉSÉRE VONATKOZÓ FELFÜGGESZTÉS ELTÖRLÉSE

- (24) A 4. táblázatban szereplő fél esetében a vizsgálat alatt álló felek vámfizetésére vonatkozó felfüggesztést el kell törölni.

#### 4. táblázat

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím
C489	P.P.H. ARTPOL Artur Kopeć	ul. Aniołowska 14, PL-42-202 Częstochowa, Lengyelország

- (25) 2019. július 3-án az említett fél a kérelme megalapozottságának vizsgálata és a kiterjesztett vám megfizetésére vonatkozóan érvényben lévő felfüggesztés időtartama alatt kérelmet intézett a Bizottsághoz, amelyben visszavonta a mentesség iránti kérelmét.
- (26) A Bizottság a visszavonást elfogadta, ennélfogva a kiterjesztett vám megfizetésének felfüggesztését el kell törölni. A kiterjesztett vámot az említett fél által benyújtott mentesség iránti kérelem beérkezésének, azaz a felfüggesztés hatálybalépésének napjától, vagyis 2018. október 25-től kezdődően be kell szedni.
- (27) A Bizottság a felet tájékoztatta következtetéseiről, és lehetőséget biztosított számára, hogy a következtetések kapcsán benyújtsa észrevételeit. Nem érkezett észrevétel.

#### 6. MENTESSÉGEK ENGEDÉLYEZÉSÉNEK VISSZAVONÁSA

- (28) Az 5. táblázatban felsorolt felek 2019. június 30. és 2020. február 3. között a következőkről értesítették a Bizottságot: tevékenység beszüntetése (Bicicletas Monty S.A.), valamint lemondás a kiterjesztett vám megfizetése alóli mentességről (Gor Kolesa, proizvodnja koles, d.o.o).
- (29) Következésképpen – a megfelelő ügyintézés elvének megfelelően – a kiterjesztett vám megfizetése alóli mentesség engedélyezését az 5. táblázatban felsorolt felek esetében vissza kell vonni.

#### 5. táblázat

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím
A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spanyolország
C209	Gor Kolesa, proizvodnja koles, d.o.o.	Primorska cesta 6b, SI-3325 Šoštanj, Szlovénia

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### 1. cikk

Az e cikkben foglalt táblázatban felsorolt felek mentesülnek a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárokra a 2474/93/EGK tanácsi rendelettel (\*) kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Kínai Népköztársaságból származó egyes kerékpáralkatrészek behozatalára vonatkozó, a 71/97/EK rendelet szerinti kiterjesztése alól.

A 88/97/EK rendelet 7. cikke (2) bekezdésének megfelelően a mentességek a felek kérelmei beérkezésének időpontjától hatályosak. Ezeket az időpontokat a táblázatban a „Hatálybalépés napja” oszlop tartalmazza.

A mentességek kizárólag az e cikkben foglalt táblázatban konkrétan megnevezett felekre alkalmazandók.

A mentességet kapott felek haladéktalanul értesítik a Bizottságot nevük és címük bármilyen változásáról, megadva a mentesség feltételeivel összefüggő valamennyi lényeges, különösen az összeszerelési műveletekhez kapcsolódó tevékenységükben bekövetkező változásokra vonatkozó információt.

### Mentességet kapott felek

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím	Hatálybalépés napja
C307	Merida Polska Sp. Z o.o.	ul. Marii Skłodowskiej-Curie 35, PL-41-800 Zabrze, Lengyelország	2017.6.14.
C311	Juan Luna Cabrera	C/Alhama 64, ES-14900 Lucena (Córdoba), Spanyolország	2017.10.4.

### 2. cikk

Az e cikkben foglalt táblázatban felsorolt, mentességet vagy felfüggesztést kapott felek aktualizált referenciaadatait az „Új referenciaadat” oszlop tartalmazza. Az aktualizált referenciaadatok a táblázat „Hatálybalépés napja” oszlopában feltüntetett időpontoktól hatályosak.

A szóban forgó mentességet vagy felfüggesztést kapott felekhez a korábbiakban rendelt TARIC-kiegészítő kódok a táblázat „TARIC-kiegészítő kód” oszlopában foglaltaknak megfelelően változatlanok maradnak.

### Mentességet/felfüggesztést kapott felek, amelyek vonatkozásában aktualizálni kell a referenciaadatokat

TARIC-kiegészítő kód	Korábbi referenciaadat	Új referenciaadat	Hatálybalépés napja
A163	Speedcross di Torretta Luigi & C. s.n.c. Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Olaszország	Speedcross s.r.l. Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Olaszország	2019.5.2.
A557	Jozef Kender-Kenzel Piesková 437/9A, 946 52 Imel, Szlovákia	KENZEL s.r.o. Novozámocká 182, 947 01 Hurbanovo, Szlovákia	2019.6.1.

(\*) A Tanács 2474/93/EGK rendelete (1993. szeptember 8.) a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok a Közösségbe történő behozatalára végleges dömpingellenes vám kivételéről és az ideiglenes dömpingellenes vám végleges beszedéséről (HL L 228., 1993.9.9., 1. o.).

TARIC-kiegészítő kód	Korábbi referenciaadat	Új referenciaadat	Hatálybalépés napja
8612	Tecno Bike S.r.l. Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Olaszország	Tecno Bike S.r.l. Via del Lavoro 22, IT-61029 Canavaccio di Urbino (PU), Olaszország	2020.2.20.
8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V. De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Hollandia	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V. De Roef 15, NL-9206AK Drachten, Hollandia	2020.3.12.

### 3. cikk

Az e cikkben foglalt táblázatban felsorolt felek a 88/97/EK rendelet 6. cikkének megfelelően vizsgálat alatt állnak.

A kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének a 88/97/EK rendelet 5. cikke szerinti felfüggesztései a szóban forgó felek felfüggesztés iránti kérelme beérkezésének időpontjától hatályosak. Ezeket az időpontokat a táblázatban a „Hatálybalépés napja” oszlop tartalmazza.

A fizetésre vonatkozó felfüggesztések kizárólag az e cikkben foglalt táblázatban konkrétan megnevezett vizsgált felekre alkalmazandók.

A vizsgált felek haladéktalanul értesítik a Bizottságot a felfüggesztés feltételeihez kapcsolódóan az összeszerelési műveleteik megváltozásáról, és minden lényeges információt bizonyítékként a Bizottság rendelkezésére bocsátanak. Ilyen változás különösen a felek nevének, tevékenységének, jogi formájának vagy címének megváltozása.

### Vizsgált felek

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím	Hatálybalépés napja
C202	Vanmoof B.V.	Mauritskade 55, NL-1092 AD Amsterdam, Hollandia	2016.12.19.
C207	Kenstone Metal Company GmbH	Am Maikamp 8-12, DE-32107 Bad Salzuflen, Németország	2017.3.20.
C481	FJ Bikes Europe Unipessoal, Lda	Praça do Município 8, Sala 1D, PT-3750 111 Águeda, Portugália	2018.5.8.
C492	MOTOKIT Veiculos e Acessó- rios S.A.	Rua Padre Vicente Maria da Rocha 448, 1° Esq., PT-3840-453 Vagos, Portugália	2018.11.29.
C499	Frog Bikes Manufacturing Ltd	Unit A, Mamhilad Park Estate, GB-Pontypool, Torfaen, NP4 0HZ, Egyesült Ki- rályság	2019.1.7.
C527	FIRMA ADAM Adam Ziętek	Muchy 56, PL-63-524 Czajków, Lengyelország	2019.8.29.
C529	Rowerland Piotr Tokarz	ul. Klubowa 23, PL-32-600 Broszkowice, Lengyelország	2019.10.17.

**4. cikk**

A Bizottság megszünteti az e cikkben foglalt táblázatban szereplő felek tekintetében a kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetésének a 88/97/EK rendelet 5. cikke szerinti felfüggesztését.

Helyénvaló a kiterjesztett vámot a felfüggesztés hatálybalépésének időpontjától beszedni. Ezt az időpontot a táblázatban a „Hatálybalépés napja” oszlop tartalmazza.

**A felfüggesztés eltörlésével érintett fél**

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím	Hatálybalépés napja
C489	P.P.H. ARTPOL Artur Kopec	ul. Aniolowska 14, PL-42-202 Częstochowa, Lengyelország	2018.10.25.

**5. cikk**

A Bizottság visszavonja az e cikkben foglalt táblázatban szereplő felek tekintetében a kiterjesztett dömpingellenes vám megfizetése alóli mentességet biztosító engedélyt.

Helyénvaló a kiterjesztett vámot az engedély-visszavonás hatálybalépésének időpontjától beszedni. Ezt az időpontot a táblázatban a „Hatálybalépés napja” oszlop tartalmazza.

**A mentesség visszavonásával érintett felek**

TARIC-kiegészítő kód	Név	Cím	Hatálybalépés napja
A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spanyolország	2019.6.30.
C209	Gor Kolesa, proizvodnja koles, d.o.o.	Primorska cesta 6b, SI-3325 Šoštanj, Szlovénia	2020.2.3.

**6. cikk**

Ennek a határozatnak a tagállamok és az 1–5. cikkben felsorolt felek a címzettjei; ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 22-én.

a Bizottság részéről  
Phil HOGAN  
a Bizottság tagja



**A BIZOTTSÁG (EU) 2020/589 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**

(2020. április 23.)

**a Dél-afrikai Köztársaság illetékes hatóságának a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megfeleléséről**

(az értesítés a C(2020) 2026. számú dokumentummal történt)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az éves és összevont (konszolidált) éves beszámolók jog szerinti könyvvizgálatáról, a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 84/253/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2006. május 17-i 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre <sup>(1)</sup> és különösen annak 47. cikke (3) bekezdésének első albekezdésére,

mivel:

- (1) A 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdése értelmében a tagállamok csak akkor engedélyezhetik az általuk jóváhagyott, jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek könyvvizsgálati munkaanyagainak vagy más dokumentumainak, illetve a szóban forgó könyvvizsgálathoz kapcsolódó ellenőrzési és vizsgálati jelentéseknek egy harmadik ország illetékes hatóságainak történő átadását, ha az illetékes hatóságok megfelelnek azoknak a követelményeknek, amelyeket a Bizottság megfelelőnek nyilvánított, valamint léteznek viszonyosságon alapuló munkavégzési megállapodások az érintett illetékes hatóságok között.
- (2) A 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (3) bekezdése szerinti megfeleléségi határozat nem vonatkozik a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok és egyéb dokumentumok, illetve ellenőrzési és vizsgálati jelentések átadásával kapcsolatos egyéb konkrét feltételekre, például a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének d) pontja szerinti, az érintett illetékes hatóságok közötti viszonyosságon alapuló munkavégzési megállapodásokra, valamint a személyes adatok továbbítására vonatkozó, az irányelv 47. cikke (1) bekezdésének e) pontjában szereplő előírásokra.
- (3) A jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok és egyéb dokumentumok, valamint ellenőrzési és vizsgálati jelentések harmadik ország illetékes hatósága számára való átadásával kapcsolatos együttműködés a független közfelügyelet ellátásához fűződő jelentős közérdeket tükrözi. Ennek megfelelően a tagállamok illetékes hatóságainak a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (2) bekezdése szerinti munkavégzési megállapodásoknak megfelelően biztosítaniuk kell, hogy Dél-Afrika illetékes hatósága az említett irányelv 47. cikkének (1) bekezdése alapján a számára átadott dokumentumokat kizárólag a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatával összefüggő hatáskörei gyakorlása céljából használja.
- (4) Ellenőrzések és vizsgálatok esetén a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek kizárólag a 2006/43/EK irányelv 47. cikkében és e határozatban foglalt feltételek teljesülése esetén biztosíthatnak hozzáférést a könyvvizsgálati munkaanyagokhoz vagy egyéb dokumentumokhoz, illetve továbbíthatják azokat Dél-Afrika illetékes hatóságának.
- (5) A tagállamoknak a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (4) bekezdésének sérelme nélkül biztosítaniuk kell, hogy a közfelügyelet, a minőségbiztosítás és a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálókkal és könyvvizsgáló cégekkel kapcsolatos vizsgálatok során az általuk jóváhagyott, jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek és Dél-Afrika illetékes hatósága közötti kapcsolattartás az érintett tagállamok illetékes hatóságain keresztül történjen.
- (6) A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében a tagállamok csak akkor engedélyezhetik az általuk jóváhagyott, jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok, illetve ellenőrzési és vizsgálati jelentések átadását Dél-Afrika illetékes hatóságának, ha léteznek munkavégzési megállapodások az érintett illetékes hatóságok között.

(<sup>1</sup>) HL L 157., 2006.6.9., 87. o.

- (7) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy az illetékes hatóságai és Dél-Afrika illetékes hatósága közötti ilyen munkavégzési megállapodásokat a viszonyosság elve alapján, valamint a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) és (2) bekezdésében szereplő feltételek szerint fogadják el, ideértve az ellenőrzött jogalanyok vagy az említett jogalanyokat ellenőrző, jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek említett dokumentumokból megismerhető szakmai titkainak és kereskedelmi érdekeinek – ezen belül az ipari és szellemi tulajdonának – védelmét is.
- (8) Ha a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok, illetve ellenőrzési és vizsgálati jelentések Dél-Afrika illetékes hatósága számára történő átadása személyes adatok továbbításával is jár, az csak abban az esetben lehet jogszerű, ha a nemzetközi adattovábbítás tekintetében az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben <sup>(2)</sup> rögzített szabályoknak is megfelel. A 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének e) pontja ezért előírja a tagállamok számára annak biztosítását, hogy a személyes adatoknak az illetékes hatóságai és Dél-Afrika illetékes hatósága közötti továbbítása megfeleljen a vonatkozó adatvédelmi elveknek és szabályoknak és különösen az (EU) 2016/679 rendelet V. fejezetében foglalt rendelkezéseknek. A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy megfelelő garanciák álljanak rendelkezésre a személyes adatoknak az (EU) 2016/679 rendelet 46. cikkével összhangban történő továbbítására. Emellett a tagállamoknak gondoskodniuk kell arról, hogy Dél-Afrika illetékes hatósága ne adja tovább az átadott dokumentumokban szereplő személyes adatokat az érintett tagállam illetékes hatóságainak előzetes hozzájárulása nélkül.
- (9) Dél-Afrika közfelügyeletért, külső minőségbiztosításért, valamint a könyvvizsgálók és könyvvizsgáló cégek vizsgálatáért felelős illetékes hatósága a Könyvvizsgálók Független Szabályozó Testülete (Independent Regulatory Board for Auditors, IRBA). Megfelelő óvintézkedéseket alkalmaz, tiltja, hogy jelenlegi vagy korábbi alkalmazottai bármely külső harmadik fél vagy hatóság előtt bizalmas információkat fedjenek fel, és szankcionálja ennek megszegését. A dél-afrikai könyvvizsgálói szakmáról szóló 2005. évi törvény (South African Audit Profession Act) és az IRBA magatartási kódexe értelmében az IRBA átadhatja a tagállamok illetékes hatóságainak a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdésében említettekkel egyenértékű dokumentumokat.
- (10) Az IRBA által az ellenőrzések végzése során szerzett dokumentumokat és az ellenőrzési jelentéseket csak az IRBA-nál nyilvántartásba vett könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég hozzájárulásával lehet megosztani. Ez az előírás nehézségeket okozhat a 2006/43/EK irányelv 47. cikkében a szabályozási együttműködésre vonatkozóan megfogalmazott előírások teljesítése tekintetében. Ezért az IRBA és a tagállamok illetékes hatóságai közötti szabályozási együttműködést a Bizottságnak szorosan nyomon kell követnie és felül kell vizsgálnia annak értékelése céljából, hogy a hozzájárulási követelmény akadályozza-e az információcserét a gyakorlatban.
- (11) Az IRBA az illetékes hatóság, amely együttműködik és kétoldalú megállapodásokat köt a tagállamok illetékes hatóságaival a könyvvizsgálati munkaanyagok átadásáról. A könyvvizsgálati munkaanyagok bizalmas kezelését a szakmai titoktartásról szóló dél-afrikai „szokásjog” biztosítja, amely általános szakmai kötelezettséget és arra vonatkozó kötelezettséget ír elő, hogy a könyvvizsgálónak bizalmasan kell kezelnie az ügyfelek anyagait.
- (12) Dél-Afrika törvényei és rendeletei értelmében az IRBA-ra vonatkozhat az a követelmény, hogy a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdésében említett információkat megossza egy „megfelelő szabályozóval”, de maga döntheti el, hogy az ilyen megosztás a közérdek védelmét és a közérdeket szolgálja-e. Az IRBA-val kötött kétoldalú munkavégzési megállapodások aláírásakor a tagállamok illetékes hatóságai felszólíthatják az IRBA-t, hogy kérje előzetes hozzájárulásukat, amennyiben az IRBA köteles az együttműködés során kapott nem nyilvános információkat „megfelelő szabályozónak” átadni. Továbbá mérlegelniük kell azt a követelményt, hogy az IRBA csak a megállapodásokban meghatározott szervezetekkel oszthatja meg ezeket az információkat, előírva számukra az ilyen információk bizalmas és nem nyilvános jellegének tiszteletben tartását. Ezen túlmenően a személyes adatok kezelése kizárólag az e határozat (3) preambulumbekkezdésében és 1. cikkében említett meghatározott célból és különösen az e határozat (8) preambulumbekkezdésében szereplő feltételekkel összhangban történhet.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.).

- (13) Az (EU) 2016/1010 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(3)</sup> 1. cikke a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében megfelelőnek nyilvánította harmadik országok vagy területek több illetékes hatóságát – köztük az IRBA-t – a könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok és ellenőrzési és vizsgálati jelentések átadása tekintetében. Az (EU) 2016/1010 végrehajtási határozat 3. cikke értelmében az említett végrehajtási határozat 2019. augusztus 1-jétől nem alkalmazandó az IRBA-ra.
- (14) Bár az IRBA 2019. július 31. előtt nem kötött kétoldalú munkavégzési megállapodást egyik tagállami illetékes hatósággal sem, néhány tagállam érdeklődést mutatott az IRBA-val közös együttműködés iránt.
- (15) Az Európai Könyvvizsgálat-felügyeleti Szervek Bizottsága (CEAOB) a könyvvizsgálói szakmáról szóló 2005. évi törvény (Audit Profession Act) alapján újraértékelte a dél-afrikai jogi keretet, amely az (EU) 2016/1010 végrehajtási határozat óta nem változott. Figyelembe véve a CEAOB közreműködésével végzett, az 537/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> 30. cikke (7) bekezdésének c) pontjában említett technikai *értékelést*, az IRBA által teljesített követelményeket a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének c) pontja alkalmazásában megfelelőnek kell nyilvánítani.
- (16) Ez a határozat nem érinti a 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(5)</sup> 25. cikkének (4) bekezdésében említett együttműködési megállapodásokat.
- (17) A valamely harmadik ország illetékes hatóságai által a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (3) bekezdésének első albekezdése szerint teljesített követelmények megfelelőségére vonatkozó következtetés nem zár ki semmiféle olyan határozatot, amelyet a Bizottság az említett irányelv 46. cikkének (2) bekezdése értelmében elfogadhat az említett harmadik ország könyvvizsgálóira és könyvvizsgáló cégeire vonatkozó közfelügyelet, minőségbiztosítás, vizsgálati és szankciórendszerek egyenértékűségéről.
- (18) E határozat célja, hogy megkönnyítse a tagállamok illetékes hatóságai és az IRBA közötti hathatós együttműködést. Célja továbbá, hogy a közfelügyelettel, a külső minőségbiztosítással és a vizsgálatokkal kapcsolatos feladataikat e hatóságok az érintett az érintett felek jogainak védelme mellett tudják elvégezni. Amikor egy illetékes hatóság viszonyosságon alapuló munkavégzési megállapodást köt az IRBA-val annak érdekében, hogy lehetővé tegye a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok, illetve ellenőrzési és vizsgálati jelentések továbbítását, az érintett tagállam köteles tájékoztatni a Bizottságot az IRBA-val viszonyossági alapon kötött munkavégzési megállapodásokról annak érdekében, hogy a Bizottság felmérhesse, hogy az együttműködés összhangban van-e a 2006/43/EK irányelv 47. cikkével.
- (19) A tagállamok illetékes hatóságai és az IRBA között a könyvvizsgálat-felügyelettel kapcsolatos együttműködés végső célja az egymás felügyeleti rendszereibe vetett kölcsönös bizalom megeremtése és a konvergencia növelése a könyvvizsgálat minősége tekintetében. A kölcsönös bizalom és a nagyobb konvergencia az Unió és Dél-Afrika könyvvizsgálat-felügyeleti rendszereinek egyenértékűségére épülne. Következésképpen a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cégek birtokában lévő könyvvizsgálói munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok, illetve ellenőrzési és vizsgálati jelentések átadása végül csak kivételes esetben lesz szükséges.
- (20) Tekintettel arra, hogy az IRBA-val való felügyeleti együttműködés terén nem áll rendelkezésre gyakorlati tapasztalat, és így jelenleg nem lehet értékelni, hogy akadályozza-e a gyakorlatban az információcserét az IRBA-ra vonatkozó azon követelmény, mely szerint az ellenőrzések végzése során szerzett dokumentumok és az ellenőrzési jelentések megosztása érdekében be kell szereznie a könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég előzetes hozzájárulását, indokolt előírni, hogy e határozat korlátozott ideig legyen alkalmazandó.

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2016/1010 végrehajtási határozata (2016. június 21.) egyes harmadik országok és területek illetékes hatóságainak a 2006/43/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megfelelőségéről (HL L 165., 2016.6.23., 17. o.).

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 537/2014/EU rendelete (2014. április 16.) a közérdeklődésre számot tartó gazdálkodó egységek jogszabályban előírt könyvvizsgálatára vonatkozó egyedi követelményekről, és a 2005/909/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 158., 2014.5.27., 77. o.).

<sup>(5)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2004/109/EK irányelve (2004. december 15.) a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról és a 2001/34/EK irányelv módosításáról (HL L 390., 2004.12.31., 38. o.).

- (21) Az időkorlát ellenére a Bizottság rendszeresen nyomon követi majd a piaci fejleményeket, a felügyeleti és szabályozási keretek alakulását, valamint a felügyeleti együttműködés hatékonyságát, figyelembe véve a felügyeleti együttműködés során szerzett tapasztalatokat, többek között a tagállamok észrevételeit. A Bizottság bármikor külön felülvizsgálhatja ezt a határozatot annak lejárta előtt, amennyiben a bekövetkező fejlemények szükségessé teszik az e határozatban megadott megfelelési nyilatkozat újraértékelését. Az újraértékelés e határozat visszavonásához vezethet.
- (22) Az európai adatvédelmi biztos 2019. december 3-án véleményt nyilvánított.
- (23) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a 2006/43/EK irányelv 48. cikkének (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Dél-Afrikai Könyvvizsgálók Független Szabályozó Testülete (Independent Regulatory Board for Auditors) által teljesített követelményeket a 2006/43/EK irányelv 47. cikke (1) bekezdésének c) pontja értelmében megfelelőnek kell tekinteni a könyvvizsgálati munkaanyagoknak vagy egyéb dokumentumoknak és ellenőrzési és vizsgálati jelentéseknek a 2006/43/EK irányelv 47. cikkének (1) bekezdése szerinti átadása tekintetében.

*2. cikk*

A tagállamok biztosítják, hogy ha a jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgálók vagy könyvvizsgáló cégek birtokában levő könyvvizsgálati munkaanyagok vagy egyéb dokumentumok kizárólag olyan tagállamban nyilvántartásba vett, jogszabály szerint engedélyezett könyvvizsgáló vagy könyvvizsgáló cég birtokában vannak, amely eltér attól a tagállamtól, amelyben a csoportkönyvvizsgálót nyilvántartásba vették, és amelynek illetékes hatóságához a Dél-Afrikai Könyvvizsgálók Független Szabályozó Testületétől átadás iránti kérelem érkezett, az ilyen dokumentumokat csak akkor adják át a kérelmező illetékes hatóságnak, ha az első tagállam illetékes hatósága az átadáshoz kifejezetten hozzájárult.

*3. cikk*

Ezt a határozatot 2020. május 1-jétől 2026. április 30-ig kell alkalmazni.

*4. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 23-án.

a Bizottság részéről  
Valdis DOMBROVSKIS  
ügyvezető alelnök

**A BIZOTTSÁG (EU) 2020/590 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA****(2020. április 24.)****az (EU) 2019/784 határozatnak a 24,25–27,5 GHz-es frekvenciasávra alkalmazandó releváns műszaki feltételek naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról***(az értesítés a C(2020) 2542. számú dokumentummal történt)***(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösség rádióspektrum-politikájának keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 676/2002/EK európai parlamenti és tanácsi határozatra („Rádióspektrum-határozat”) <sup>(1)</sup> és különösen annak 4. cikke <sup>(3)</sup> bekezdésére,

mivel:

- (1) Az (EU) 2019/784 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(2)</sup> harmonizálja a 24,25–27,5 GHz-es frekvenciasávnak az Unión belüli, vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek általi elérhetőségére és hatékony használatára vonatkozó alapvető műszaki feltételeket.
- (2) A 24,25–27,5 GHz-es („26 GHz-es”) frekvenciasávot a 2019. évi rádiótávközlési világkonferencián (WRC-19) a Nemzetközi Távközlési Egyesület rádiókommunikációért felelős szektora (ITU-R) Rádiószabályzatának módosításai révén világszinten a nemzetközi mobiltávközlés <sup>(3)</sup> (IMT) céljára harmonizálták.
- (3) A módosított ITU-R Rádiószabályzat <sup>(4)</sup> globális sávon kívüli sugárzási határértékeket (a továbbiakban: védelmi határértékek) vezetett be, amelyek két szakaszban alkalmazandók a 26 GHz-es frekvenciasávban vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas, következő generációs (5G) földfelszíni vezeték nélküli rendszerekre a 23,6–24 GHz-es frekvenciasávban működő passzív műholdas Föld-kutató szolgálat (EESS (passzív)) védelme érdekében <sup>(5)</sup>. Ezek a védelmi határértékek kevésbé szigorúak, mint az uniós szinten harmonizált határértékek <sup>(6)</sup>. Az első szakaszbeli határértékek uniós alkalmazásának biztosítania kell az 5G berendezések kellő időben történő rendelkezésre állását, és meg kell könnyítenie az 5G infrastruktúrába történő beruházások felgyorsítását az egységes piacon. A második szakasz határértékei, valamint az a követelmény, hogy a 23,6 GHz alatti megfelelő frekvenciatartományban nem építhetők ki vezeték nélküli hozzáférési szolgáltatások nyújtására szolgáló nagy sűrűségű földfelszíni rendszerek, biztosítják az EESS (passzív) és a műholdas meteorológiai szolgálat megfelelő védelmét a 23,6–24 GHz-es frekvenciasávban.
- (4) Az ITU-R Rádiószabályzat értelmében 2027. szeptember 1-jéig alkalmazandó első szakaszbeli védelmi határértékek növelhetik a globálisan működő EESS (passzív) (pl. a Kopernikusz rendszer és egyes meteorológiai műholdak) káros zavarásának kockázatát, a 26 GHz-es sávban működő következő generációs (5G) földfelszíni vezeték nélküli rendszerek kiépítésének ütemétől függően. Ezért alapvető fontosságú, hogy a második szakasz védelmi határértékeinek alkalmazására az 5G Unión belüli, 2025-től várható <sup>(7)</sup> tömeges kiépítésének kezdetét megelőzően sor kerüljön.

<sup>(1)</sup> HL L 108., 2002.4.24., 1. o.

<sup>(2)</sup> A Bizottság (EU) 2019/784 végrehajtási határozata (2019. május 14.) a 24,25–27,5 GHz frekvenciasávnak az Unión belül vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek számára történő harmonizálásáról (HL L 127., 2019.5.16., 13. o.).

<sup>(3)</sup> A műholdas Föld-kutató szolgálat (passzív) és az érintett aktív szolgálatok összeférhetőségéről szóló 750. sz. (a WRC-19 által módosított) ITU-R határozat alapján.

<sup>(4)</sup> <http://www.itu.int/pub/R-REG-RR-2020> (2020. évi kiadás).

<sup>(5)</sup> Az 5G bázisállomások/végfelhasználói állomások esetében ezek a következők: 2027. szeptember 1-jéig (első szakasz) –33/–29 dBW/200MHz, azt követően pedig (második szakasz) –39/–35 dBW/200MHz.

<sup>(6)</sup> Vagyis az (EU) 2019/784 végrehajtási határozat mellékletének 4. és 6. táblázatában szereplő kiegészítő alapkövetelményi határértékek.

<sup>(7)</sup> Lásd a következő bizottsági közleményt: 5G Európa számára: cselekvési terv (COM(2016) 588 final).

- (5) A jelenlegi szigorúbb, uniós szinten harmonizált védelmi határértékeknek az egységes piacon való további alkalmazása nagyobb védelmet biztosítana az EESS (passzív) számára az Unió egész területén. Ugyanakkor az Unióban a világ többi részén alkalmazott védelmi határértékektől eltérő védelmi határértékek alkalmazása – különösen azáltal, hogy az Unióban alkalmazottak szigorúbbak – hatással lehet a berendezések rendelkezésre állásának és választékának mértékére, ami viszont kedvezőtlenül érintheti a berendezések költségeit és a nagy kapacitású (5G) hálózatokba történő beruházások mértékét.
- (6) Az ITU-R Rádiószabályzat szerves részét képező 242 sz. WRC-19 határozat elismeri, hogy a közvetlenül a 23,6–24 GHz-es frekvenciasáv alatti frekvenciasávok nem alkalmasak nagy sűrűségű mobilalkalmazások általi használatra. Az ITU-R Rádiószabályzat értelmében a 26 GHz-es frekvenciasávra alkalmazandó második szakaszbeli védelmi határértékek mellett ez a nemzetközi szintű felismerés is hozzájárul az EESS (passzív) védelméhez a szóban forgó sávban. Ezek az intézkedések javítják az EESS (passzív) védelmét és az időjárás-előjelzéshez szükséges műholdas adatok minőségét. E célból az Unióban nem szabad a 22–23,6 GHz-es frekvenciatartományban elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas, új földfelszíni rendszereket kiépíteni. Ezen túlmenően az EESS (passzív) védelmének biztosítása érdekében megfelelő intézkedések is mérlegelhetők, amennyiben az Unión kívül az ilyen rendszerek nagy sűrűségben kiépíthetők az adott frekvenciatartományban.
- (7) A 676/2002/EK határozat 4. cikkének (2) bekezdése alapján és tekintettel arra, hogy az (EU) 2018/1972 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>(8)</sup> 54. cikkének végrehajtása céljából igen fontos megőrizni az egységes piac szabályozási biztonságát, a Bizottság a Postai és Távközlési Igazgatások Európai Értekezletének (CEPT) adott, a spektrumhasználatra vonatkozó harmonizált műszaki feltételeknek a következő generációs (5G) földfelszíni vezeték nélküli rendszerek Unióban történő bevezetésének támogatása érdekében történő kidolgozására irányuló bizottsági megbízás<sup>(9)</sup> alapján felkérte a CEPT-et<sup>(10)</sup>, hogy készítsen értékelést és jelentést az (EU) 2019/784 végrehajtási határozat szerinti védelmi határértékek esetleges kiigazításairól.
- (8) Válaszként a CEPT 2020. március 6-i levelében<sup>(11)</sup> benyújtotta műszaki észrevételeit, amelyek tisztázzák a Bizottság kérésének egy részét, és egy előnyben részesített megközelítést javasolnak az EESS (passzív) védelmére a 23,6–24 GHz-es frekvenciasávban, figyelembe véve a WRC-19 eredményeit és az EESS (passzív) hosszú távú védelmének szükségességét. Ez a megközelítés korábbi időpontot tartalmaz a második szakasz határértékeire való áttérésre annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az első szakasz határértékeit használó 5G berendezések tömegpiaci elterjedésének kockázata, valamint azt a követelményt is megfogalmazza, hogy meg kell akadályozni a 22–23,6 GHz-es frekvenciasávban vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek nagy sűrűségű kiépítését.
- (9) Ezért az (EU) 2019/784 végrehajtási határozatot helyénvaló módosítani az 5G kiépítésére, valamint a Föld légkörének és felszínének megfigyelésére vonatkozó uniós szakpolitikák közötti egyensúly megőrzése, valamint az Unió által a berendezések és szolgáltatások globális 5G ökoszisztémájában betöltött vezető szerep megerősítése érdekében.
- (10) Ezen túlmenően a CEPT kidolgozott egy műszaki segédanyagot<sup>(12)</sup> az 5G 26 GHz-es frekvenciasávban történő kiépítéséről, amely az egyedi használati jogoktól eltérő olyan engedélyezési rendszerek keretében történő spektrumhasználaton alapul, mint az általános engedélyezés vagy az egyedi és az általános engedélyezés kombinálása. A szóban forgó anyag iránymutatással szolgál a tagállamok számára néhány olyan lehetséges megoldással kapcsolatban, amelyeket nemzeti szinten kell megvalósítani az adott sávra vonatkozó kötelezettségeikkel összhangban, figyelembe véve az EESS, az űrkutatási szolgálat (SRS) és a műholdas állandóhelyű szolgálat (FSS) műholdas földi állomásainak folyamatos kiépítését.
- (11) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 676/2002/EK határozat által létrehozott Rádióspektrum-bizottság véleményével,

<sup>(8)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1972 irányelve (2018. december 11.) az Európai Elektronikus Hírközlési Kódex létrehozásáról (HL L 321., 2018.12.17., 36. o.).

<sup>(9)</sup> RSCOM16-40rev3 sz. dokumentum.

<sup>(10)</sup> A CEPT-hez intézett, 2019. december 20-i levél (Elektronikus Hírközlési Bizottság, 1. projektcsoport, ECC PT1 (20)011 sz. dokumentum).

<sup>(11)</sup> A CEPT 2020. március 6-i levele: „CEPT-válasz a WRC-19 eredményeinek a 26 GHz-es sáv harmonizált műszaki feltételeire gyakorolt hatásával kapcsolatos további információkról” (Elektronikus Hírközlési Bizottság, ECC(20)055 sz. dokumentum).

<sup>(12)</sup> Például az ECC 317. sz. jelentése (tervezet): „Additional work on 26 GHz to address spectrum use under authorisation regimes other than individual rights of use: Technical toolkit to assist administrations” (További munka a 26 GHz-es frekvenciasáv tekintetében az egyedi használati jogoktól eltérő engedélyezési rendszerek keretében történő spektrumhasználat kezelése érdekében: műszaki segédanyag az igazgatások támogatására) (az Elektronikus Hírközlési Bizottság (ECC) által 2020. március 6-án nyilvános konzultációra jóváhagyott dokumentum).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az (EU) 2019/784 végrehajtási határozat a következőképpen módosul:

1. A 2. cikk első bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok a mellékletben megállapított alapvető műszaki feltételeknek megfelelően 2020. június 30-ig a vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas földfelszíni rendszerek számára – nem kizárólagos jelleggel – kijelölik és rendelkezésre bocsátják a 24,25–27,5 GHz-es frekvenciasávot.”

2. A 7. cikk első bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok 2020. szeptember 30-ig jelentést tesznek a Bizottságnak e határozat végrehajtásáról.”

3. A melléklet az e határozat mellékletében foglaltaknak megfelelően módosul.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2020. április 24-én.

*a Bizottság részéről*  
Thierry BRETON  
*a Bizottság tagja*

---

## MELLÉKLET

Az (EU) 2019/784 végrehajtási határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. A 4. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

## „4. táblázat

**A bázisállomásra alkalmazandó kiegészítő alapkövetelményi teljesítmény-határérték**

Frekvenciatartomány	Maximális TRP	Mérési sáv szélesség	Hatálybalépés
23,6–24,0 GHz	–33 dBW	200 MHz	E határozat hatálybalépése <sup>(a)</sup>
	–39 dBW	200 MHz	2024. január 1 <sup>(b)</sup>

<sup>(a)</sup> Annak érdekében, hogy a 2024. január 1. után alkalmazandó határérték mellett ezúton is biztosítsák a műholdas Föld-kutató szolgálat (passzív) és a rádiócsillagászati szolgálat megfelelő védelmét a 23,6–24 GHz frekvenciasávban, a tagállamok nem engedélyezik a 22–23,6 GHz frekvenciatartományban vezeték nélküli széles sávú elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtására alkalmas, új földfelszíni rendszerek kiépítését.

<sup>(b)</sup> Ez a határérték a 2024. január 1. után üzembe helyezett bázisállomásokra vonatkozik. Nem vonatkozik az ezen időpont előtt üzembe helyezett bázisállomásokra. E bázisállomások esetében 2024. január 1. után is a –33 dBW/200 MHz-es határérték alkalmazandó. A tagállamok fontolóra veszik, hogy a 3. cikk a) pontja szerinti, a műholdas Föld-kutató szolgálattal (passzív) kapcsolatos kötelezettségükkel összefüggésben az említett bázisállomások által kifejtett együttes hatás értékelése és enyhítése érdekében további intézkedéseket hozzanak. Az ilyen intézkedések közé tartozik a kijelölt blokkok méretének, az antennakonfigurációnak, a blokkon belüli teljesítménynek vagy a berendezés piaci elterjedésének a kiigazítása.”

2. A 6. táblázat helyébe a következő táblázat lép:

## „6. táblázat

**A végfelhasználói állomásra alkalmazandó kiegészítő alapkövetelményi teljesítmény-határérték**

Frekvenciatartomány	Maximális TRP	Mérési sáv szélesség	Hatálybalépés
23,6–24,0 GHz	–29 dBW	200 MHz	E határozat hatálybalépése
	–35 dBW	200 MHz	2024. január 1 <sup>(a)</sup>

<sup>(a)</sup> Ez a határérték a 2024. január 1. után üzembe helyezett végfelhasználói állomásokra vonatkozik. Nem vonatkozik az ezen időpont előtt üzembe helyezett végfelhasználói állomásokra. E végfelhasználói állomások esetében 2024. január 1. után is a –29 dBW/200 MHz-es határérték alkalmazandó.”





ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



**Az Európai Unió Kiadóhivatala**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

**HU**